



# Città di Cinisello Balsamo

-----  
Provincia di Milano  
-----

## COPIA CONFORME

Codice n. 10965

Data: 17/12/2009

CC N. 89

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

OGGETTO: ADESIONE ALL'INIZIATIVA DENOMINATA "PATTO DEI SINDACI" PER LE POLITICHE ENERGETICHE - FORMALE RATIFICA DEL CONSIGLIO COMUNALE

L'anno duemilanove addì diciassette del mese di Dicembre alle ore 19.45, in seguito ad avvisi scritti, consegnati nei termini e nei modi prescritti dalla legge vigente, si è riunito il Consiglio Comunale in sessione STRAORDINARIA di prima convocazione ed in seduta PUBBLICA presieduta dal Sig. Sacco Giuseppe nella sua qualità di PRESIDENTE e con l'assistenza del Segretario Generale Spoto Mario.

Risultano presenti alla seduta i seguenti componenti del Consiglio Comunale:

		PRES.	ASS.			PRES.	ASS.
1 - Gasparini Daniela	P.D.	X		17 - Berlino Giuseppe	P.D.L.	X	
2 - Gasparini Alessandro	P.D.	X		18 - Scaffidi Francesco	P.D.L.	X	
3 - Ronchi Andrea	P.D.	X		19 - Cesarano Ciro	P.D.L.	X	
4 - Marsiglia Franco	P.D.	X		20 - Di Lauro Angelo	P.D.L.	X	
5 - Catania Andrea	P.D.	X		21 - Malavolta Riccardo	P.D.L.	X	
6 - Sacco Giuseppe	P.D.	X		22 - Visentin Riccardo	P.D.L.	X	
7 - Grazzi Francesco	P.D.	X		23 - Acquati Piergiorgio	P.D.L.	X	
8 - Ruffa Ivano	P.D.	X		24 - Gandini Stefano	P.D.L.		X
9 - Russomando Damiano	P.D.	X		25 - Boiocchi Simone	LEGA N.		X
10 - Seggio Giuseppe	P.D.	X		26 - Fumagalli Cristiano	LEGA N.	X	
11 - Martino Raffaele	P.D.	X		27 - Schiavone Angelo	I.D.V.	X	
12 - Gatto Gerardo	P.D.	X		28 - Quattrocchi Marco	I.D.V.	X	
13 - Muscio Nicola	P.D.	X		29 - Tediosi Aldo	R.C.	X	
14 - Bartolomeo Patrizia	P.D.	X		30 - Menegardo Mattia	SIN. e LIBERTA`	X	
15 - Strani Natalia	P.D.	X		31 - Zonca Enrico	CITT. INS.-M.P.A.	X	
16 - Lio Carlo	P.D.L.	X					

Componenti presenti n. 29.

Il Presidente, constatato che il numero dei componenti del Consiglio Comunale intervenuti è sufficiente per legalmente deliberare, dichiara aperta la seduta.

**N° proposta:** 35634

## **OGGETTO**

**ADESIONE ALL'INIZIATIVA DENOMINATA "PATTO DEI SINDACI" PER LE POLITICHE ENERGETICHE - FORMALE RATIFICA DEL CONSIGLIO COMUNALE**

### **IL CONSIGLIO COMUNALE**

#### **PREMESSO CHE:**

nel novembre 2005 la Commissione Europea ha lanciato la campagna "Energia Sostenibile per l'Europa" (SEE) con l'obiettivo di promuovere una produzione ed un utilizzo più intelligenti dell'energia. La campagna SEE tende anche a promuovere un migliore stile di vita, stimolare la crescita economica, creare posti di lavoro e migliorare in generale la competitività dell'industria europea sui mercati mondiali. Inoltre l'attuazione della campagna costituisce un valido supporto alle azioni che i paesi dell'Unione Europea stanno mettendo in atto per il raggiungimento degli obiettivi fissati dal Protocollo di Kyoto;

gli obiettivi specifici della campagna "Energia Sostenibile per l'Europa" sono:

- . aumentare la sensibilizzazione di responsabili delle decisioni locali, regionali, nazionali ed europei;
- . diffondere le pratiche migliori;
- . assicurare un alto livello di sensibilizzazione, comprensione e sostegno dell'opinione pubblica;
- . stimolare il necessario aumento degli investimenti privati nelle tecnologie dell'energia sostenibile;

l'Unione Europea ha altresì adottato il 9 marzo 2007 il documento "Energia per un mondo che cambia" impegnandosi unilateralmente a ridurre le proprie emissioni di CO<sub>2</sub> del 20% entro il 2020 aumentando nel contempo del 20% il livello di efficienza energetica e del 20% la quota di utilizzo delle fonti di energia rinnovabile sul totale del mix energetico;

#### **CONSIDERATO CHE:**

il giorno 20 gennaio 2009 presso l'assessorato all'ambiente della Provincia di Milano è stata presentata la proposta di adesione al PATTO dei SINDACI lanciato dall'Unione Europea, il cui scopo primario è l'impegno da parte dei sottoscrittori a svolgere politiche energetiche volte a raggiungere e superare il cosiddetto pacchetto 20-20-20 cioè riduzione del 20% dei consumi di energia, incremento del 20% di fonti rinnovabili e riduzione del 20% di emissioni di CO<sub>2</sub> entro il 2020:

alla adesione dovrà far seguito un PIANO D'AZIONE per ridurre le emissioni e predisposto un rapporto annuale sulle attività svolte;

la Provincia di Milano ha approvato il protocollo di adesione al patto in qualità di struttura di supporto con l'impegno a sostenere anche finanziariamente i comuni che intendano aderire al patto e che la BEI (Banca Europea di investimento) ha aperto una linea di credito per investimenti in efficienza energetica su strutture pubbliche nei confronti di progetti pilota secondo la modalità dei contratti di prestazione e restituzione del mutuo in termini di risparmio condiviso;

ritenendo di primaria importanza l'implementazione di tutte le forme di tutela dell'ambiente ed in particolare di ricerca di fonti energetiche a basso impatto, l'amministrazione comunale di Cinisello Balsamo ha aderito all'iniziativa con atto di Giunta Comunale n. 28 del 28 gennaio 2009 e, a seguire, sottoscritto formalmente nella persona del sindaco il sopraindicato patto per la tutela del clima, il 5 febbraio;

è ora necessario, affinché la predetta adesione sia effettiva, presentarla in Consiglio Comunale per la sua formale ratifica;

**SI EVIDENZIA INOLTRE CHE** l'adesione al patto dei sindaci si inserisce in un contesto di azioni che il comune di Cinisello Balsamo sta portando avanti da più di dieci anni, tra i cui annoveriamo:

il primo piano energetico approvato nel 1998 e l'adozione del suo aggiornamento, già discusso in Giunta in data 20 maggio 2009, con un primo parere favorevole;

l'adesione al progetto ICBI (iniziativa carburanti a basso impatto) con atto di Consiglio Comunale n.59/2006 che promuove l'utilizzo a livello nazionale e locale di combustibili per autotrazione a basso impatto ambientale;

l'attivazione nel 2002 del processo di agenda 21 locale che si è mosso principalmente sui temi del risparmio energetico e di materiali e dell'uso delle fonti rinnovabili attivando progetti pilota in tal senso, tra i quali è anche la formazione di un Gruppo di Acquisto per l'installazione di pannelli fotovoltaici, attualmente in corso;

**ATTESO INFINE CHE** tra gli obiettivi del nuovo Piano Energetico è prevista, nello scenario "energy saving" di rispetto del patto dei sindaci, una riduzione delle emissioni del 17% rispetto ai valori al 1990 (ma del 12,7% rispetto alle emissioni al 2005); tale riduzione può essere ottenuta con un mix di interventi aggiuntivi, spinti verso l'eccellenza energetica, tra cui:

- la promozione di impianti fotovoltaici per complessivi 3 MW,
- la copertura del 15% dei consumi elettrici dei Settori Residenziale, Terziario e Industria con energia verde,
- la sostituzione di parte del parco caldaie centralizzate con impianti a biomassa e a geotermia;
- inoltre il completo rinnovamento degli impianti di Illuminazione Pubblica ed una ulteriore riduzione dei consumi elettrici nel Terziario e nell'Industria

**VISTO** lo statuto comunale;

**VISTI** gli allegati pareri resi ai sensi dell'art. 49, 1° comma del D.Lgs. 267/2000;

Con voti....

#### **DELIBERA**

1. di ratificare formalmente l'adesione al "Patto dei Sindaci", il cui testo e la cui delibera di approvazione in Giunta n. 28/2009 risulta allegato al presente atto quale parte integrante e sostanziale;
2. di dare atto che il Patto è stato sottoscritto dal Sindaco il 5 febbraio 2009;
3. di dare atto che l'amministrazione comunale di Cinisello Balsamo dovrà, all'interno della propria programmazione:
  - predisporre e attuare un piano di azione partecipato per ridurre di oltre il 20% le emissioni di gas serra entro il 2020, da redigersi entro 12 mesi dall'esecutività del presente provvedimento;
  - predisporre un rapporto annuale sullo stato di attuazione del patto e del relativo piano di azione;
  - organizzare eventi per i cittadini finalizzati ad una maggiore conoscenza dei benefici dovuti ad un uso più intelligente dell'energia;
4. di dare atto che il procedimento è previsto al progetto PEG 10.4 del Settore Ambiente, Ecologia. Politiche energetiche e di sostenibilità;
5. di dare atto che non sono previste ulteriori spese o minori entrate, rispetto a quanto già previsto nel bilancio previsionale 2009.

**OGGETTO**

ADESIONE ALL'INIZIATIVA DENOMINATA "PATTO DEI SINDACI" PER LE POLITICHE ENERGETICHE -  
FORMALE RATIFICA DEL CONSIGLIO COMUNALE

Il dirigente esprime ai sensi dell'art. 49, comma 1 del D.lgs n. 267 del 18/8/2000 i seguenti pareri sulla proposta di cui sopra:

- Regolare dal punto di vista tecnico 05/11/2009

---

IL DIRIGENTE DEL SETTORE  
(F.to Lucchini Marina)

- Regolare dal punto di vista contabile 12/11/2009

---

IL DIRIGENTE DEL SETTORE  
(F.to Polenghi Stefano)

In apertura di seduta, dopo una fase di comunicazioni, il Presidente del Consiglio Giuseppe Sacco passa alla trattazione dell'argomento in oggetto, dichiarando aperta la fase della discussione generale.

Si accende una discussione (omissis, trascrizione allegata all'originale dell'atto) al termine della quale, si apre la fase della discussione particolareggiata dove vengono presentati quattro emendamenti da parte del gruppo consiliare del P.d.L. che vengono illustrati dal Consigliere Malavolta.

Il primo emendamento risulta essere il seguente:

**EMENDAMENTO N. 1**  
**Presentato dal P.d.L.**

**Sostituire, nella premessa dell'atto, la frase:**

**"Predisporre e attuare un piano di azione partecipato per ridurre di oltre il 20% le emissioni di gas serra"**

**Con la frase:**

**"Predisporre e attuare un piano di azione partecipato per ridurre di oltre il 20% le emissioni di CO2"**

Il Presidente, esaurita la fase della discussione, chiede se vi sono richieste d'intervento per dichiarazioni di voto.

Il Consigliere Zonca, a nome del gruppo Cittadini Insieme, esprime il proprio voto favorevole all'emendamento proposto.

Il Consigliere Fumagalli, a nome della Lega Nord, dichiara di essere contrario all'emendamento proposto dal punto di vista concettuale, meramente fisico, poiché gli effetti del gas serra sono meno nefasti di quanto erroneamente si creda.

Non essendoci altre richieste di intervento per dichiarazione di voto, il Presidente pone in votazione l'emendamento e si determina il seguente risultato (allegato A all'originale dell'atto):

Consiglieri presenti: n. 28

Voti favorevoli n. 23

Voti contrari n. 2

Astenuti n. 3 ( Quattrocchi, Schiavone e Tediosi)

Il Presidente, in base al risultato della votazione, dichiara l'emendamento n. 1 presentato dal gruppo P.d.L. approvato.

Il Consigliere Berlino chiede ed ottiene la parola e annuncia il ritiro dei successivi tre emendamenti.

Il Presidente pone allora in discussione l'emendamento tecnico della Giunta al testo della delibera, prodotto dall'Assessore Lorena Marrone, qui di seguito integralmente riportato:

### **Emendamento Tecnico della Giunta**

**Cassare il seguente comma nella premessa dell'atto:**

**"ATTESO INFINE CHE tra gli obiettivi del nuovo Piano Energetico è prevista, nello scenario "energy saving" di rispetto del patto dei sindaci, una riduzione delle emissioni del 17% rispetto ai valori al 1990 (ma del 12,7% rispetto alle emissioni al 2005); tale riduzione può essere ottenuta con un mix di interventi aggiuntivi, spinti verso l'eccellenza energetica, tra cui:**

- **la promozione di impianti fotovoltaici per complessivi 3 MW,**
- **la copertura del 15% dei consumi elettrici dei Settori Residenziale, Terziario e Industria con energia verde,**
- **la sostituzione di parte del parco caldaie centralizzate con impianti a biomassa e a geotermia;**
- **inoltre il completo rinnovamento degli impianti di Illuminazione Pubblica ed una ulteriore riduzione dei consumi elettrici nel Terziario e nell'Industria"**

Il Presidente chiede se vi siano richieste di intervento per dichiarazione di voto.

Il Consigliere Zonca, a nome del gruppo Cittadini Insieme dichiara il proprio voto contrario perché con questo emendamento l'Amministrazione non si impegna più a rinnovare molteplici cose, tra cui: promuovere la sostituzione di parte del parco caldaie centralizzate con impianti a basso impatto ambientale, anche prevedendo concreti incentivi per la diffusione capillare di impianti fotovoltaici, fino al raggiungimento dei 3 MW e l'attuazione di un piano di azione partecipato per ridurre di oltre il 20% le emissioni di CO<sub>2</sub>.

Non essendoci altre richieste di intervento per dichiarazione di voto il Presidente pone in votazione l'emendamento e si determina il seguente risultato (allegato B all'originale dell'atto):

Consiglieri presenti: n. 27

Voti favorevoli	n. 24
Voti contrari	n. 1
Astenuti	n. 2 (Fumagalli e Quattrocchi)

Il Presidente, in base al risultato della votazione, dichiara l'emendamento n. 1 presentato dal gruppo P.d.L. approvato.

Il Presidente pone ora in votazione la deliberazione così come emendata e si determina il seguente risultato (allegato C all'originale dell'atto):

Consiglieri presenti: n. 27

Voti favorevoli n. 19

Voti contrari n. 0

Astenuti n. 8 (Fumagalli, Berlino, Acquati, Di Lauro, Lio, Malavolta, Scaffidi e Visentin)

Il Presidente, in base al risultato della votazione, dichiara la proposta di delibera approvata, il cui nuovo testo emendato risulta essere il seguente:

**N° proposta: 35634**

### **OGGETTO**

**ADESIONE ALL'INIZIATIVA DENOMINATA "PATTO DEI SINDACI" PER LE POLITICHE ENERGETICHE - FORMALE RATIFICA DEL CONSIGLIO COMUNALE**

#### **IL CONSIGLIO COMUNALE**

#### **PREMESSO CHE:**

nel novembre 2005 la Commissione Europea ha lanciato la campagna "Energia Sostenibile per l'Europa" (SEE) con l'obiettivo di promuovere una produzione ed un utilizzo più intelligenti dell'energia. La campagna SEE tende anche a promuovere un migliore stile di vita, stimolare la crescita economica, creare posti di lavoro e migliorare in generale la competitività dell'industria europea sui mercati mondiali. Inoltre l'attuazione della campagna costituisce un valido supporto alle azioni che i paesi dell'Unione Europea stanno mettendo in atto per il raggiungimento degli obiettivi fissati dal Protocollo di Kyoto;

gli obiettivi specifici della campagna "Energia Sostenibile per l'Europa" sono:

- . aumentare la sensibilizzazione di responsabili delle decisioni locali, regionali, nazionali ed europee;
- . diffondere le pratiche migliori;
- . assicurare un alto livello di sensibilizzazione, comprensione e sostegno dell'opinione pubblica;
- . stimolare il necessario aumento degli investimenti privati nelle tecnologie dell'energia sostenibile;

l'Unione Europea ha altresì adottato il 9 marzo 2007 il documento "Energia per un mondo che cambia" impegnandosi unilateralmente a ridurre le proprie emissioni di CO<sub>2</sub> del 20% entro il 2020 aumentando nel contempo del 20% il livello di efficienza energetica e del 20% la quota di utilizzo delle fonti di energia rinnovabile sul totale del mix energetico;

#### **CONSIDERATO CHE:**

il giorno 20 gennaio 2009 presso l'assessorato all'ambiente della Provincia di Milano è stata presentata la proposta di adesione al PATTO dei SINDACI lanciato dall'Unione Europea, il cui scopo primario è l'impegno da parte dei sottoscrittori a svolgere politiche energetiche volte a raggiungere e superare il cosiddetto pacchetto 20-20-20 cioè riduzione del 20% dei consumi di energia, incremento del 20% di fonti rinnovabili e riduzione del 20% di emissioni di CO<sub>2</sub> entro il 2020:

alla adesione dovrà far seguito un PIANO D'AZIONE per ridurre le emissioni e predisposto un rapporto annuale sulle attività svolte;

la Provincia di Milano ha approvato il protocollo di adesione al patto in qualità di struttura di supporto con l'impegno a sostenere anche finanziariamente i comuni che intendano aderire al patto e che la BEI (Banca Europea di investimento) ha aperto una linea di credito per investimenti in efficienza energetica su strutture pubbliche nei confronti di progetti pilota secondo la modalità dei contratti di prestazione e restituzione del mutuo in termini di risparmio condiviso;

ritenendo di primaria importanza l'implementazione di tutte le forme di tutela dell'ambiente ed in particolare di ricerca di fonti energetiche a basso impatto, l'amministrazione comunale di Cinisello Balsamo ha aderito all'iniziativa con atto di Giunta Comunale n. 28 del 28 gennaio 2009 e, a seguire, sottoscritto formalmente nella persona del sindaco il sopraindicato patto per la tutela del clima, il 5 febbraio;

è ora necessario, affinché la predetta adesione sia effettiva, presentarla in Consiglio Comunale per la sua formale ratifica;

**SI EVIDENZIA INOLTRE CHE** l'adesione al patto dei sindaci si inserisce in un contesto di azioni che il comune di Cinisello Balsamo sta portando avanti da più di dieci anni, tra i cui annoveriamo:

il primo piano energetico approvato nel 1998 e l'adozione del suo aggiornamento, già discusso in Giunta in data 20 maggio 2009, con un primo parere favorevole;

l'adesione al progetto ICBI (iniziativa carburanti a basso impatto) con atto di Consiglio Comunale n.59/2006 che promuove l'utilizzo a livello nazionale e locale di combustibili per autotrazione a basso impatto ambientale;

l'attivazione nel 2002 del processo di agenda 21 locale che si è mosso principalmente sui temi del risparmio energetico e di materiali e dell'uso delle fonti rinnovabili attivando progetti pilota in tal senso, tra i quali è anche la formazione di un Gruppo di Acquisto per l'installazione di pannelli fotovoltaici, attualmente in corso;

**VISTO** lo statuto comunale;

**VISTI** gli allegati pareri resi ai sensi dell'art. 49, 1° comma del D.Lgs. 267/2000;

Con voti....

### **DELIBERA**

1. di ratificare formalmente l'adesione al "Patto dei Sindaci", il cui testo e la cui delibera di approvazione in Giunta n. 28/2009 risulta allegato al presente atto quale parte integrante e sostanziale;

2. di dare atto che il Patto è stato sottoscritto dal Sindaco il 5 febbraio 2009;

3. di dare atto che l'amministrazione comunale di Cinisello Balsamo dovrà, all'interno della propria programmazione:

- predisporre e attuare un piano di azione partecipato per ridurre di oltre il 20% le emissioni di **CO2** entro il 2020, da redigersi entro 12 mesi dall'esecutività del presente provvedimento;
- predisporre un rapporto annuale sullo stato di attuazione del patto e del relativo piano di azione;
- organizzare eventi per i cittadini finalizzati ad una maggiore conoscenza dei benefici dovuti ad un uso più intelligente dell'energia;

4. di dare atto che il procedimento è previsto al progetto PEG 10.4 del Settore Ambiente, Ecologia. Politiche energetiche e di sostenibilità;

5. di dare atto che non sono previste ulteriori spese o minori entrate, rispetto a quanto già previsto nel bilancio previsionale 2009.



Il Presidente  
F.to GIUSEPPE SACCO

Il Segretario Generale  
F.to MARIO SPOTO

---

Si dichiara che questa deliberazione è pubblicata – in copia – all’Albo Pretorio del Comune per 15 giorni consecutivi, ai sensi dell’art. 124, 1° comma, del T.U. 18.8.2000 n.267, con decorrenza

\_\_05/01/2010\_\_

Cinisello Balsamo, \_\_05/01/2010\_\_

Il Segretario Generale  
**F.to MARIO SPOTO**

---

Copia conforme all’originale, in carta libera per uso amministrativo.

Cinisello Balsamo, \_\_\_\_\_

Il Segretario Generale

\_\_\_\_\_

---

La presente deliberazione è divenuta esecutiva ai sensi di Legge.

Cinisello Balsamo, \_\_16/01/2001\_\_

Il Segretario Generale

\_\_\_\_\_

---

Pubblicata all’Albo Pretorio

dal \_\_05/01/2010\_\_ al \_\_20/01/2010\_\_

Cinisello Balsamo, \_\_\_\_\_

Visto: Il Segretario Generale